

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read and understand all instructions before beginning assembly.
- Check your local electrical codes to make sure that your materials and method of installation comply with all codes.
- TURN OFF THE POWER. Remove the fuse, turn OFF the circuit breaker or otherwise disconnect power at the source.

PREVENCIONES IMPORTANTES

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de proceder al ensamblaje.
- Verifique cuáles son los códigos de electricidad de eclectricidad de su localidad para asegurarse de que todos los materiales y el método de instalación satisfacen todas las normas.
- CORTE LA CORRIENTE ELÉCTRICA. Quite el fusible. APAGUE el interruptor o desconecte el suministro eléctrico directamente en la fuente.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Prenez connaissance de toutes les instructions avant de commencer l'assemblage.
- Vérifiez le code de l'électricité local afin de vous assurer que l'équipement et la méthode d'installation soient conformes à ces règlements.
- COUPEZ LE COURANT: retirez le fusible et placez l'interrupteur en position ARRÊT. Sinon, coupez l'alimentation électrique à la source.

PARTS IDENTIFICATION

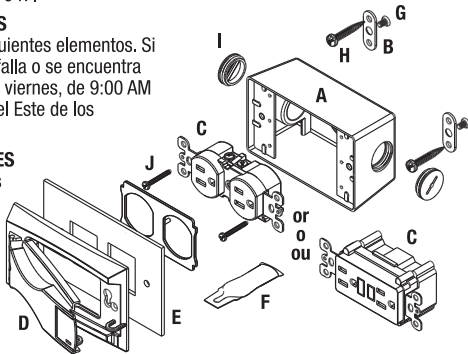
This kit includes the following items. If any items are missing or damaged, call us toll free Monday-Friday, 9:00 AM to 4:30 PM (Eastern Standard Time) at 1-888-862-3289. In Canada, call 1-888-777-7947.

IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

Este paquete incluye los siguientes elementos. Si alguno de estos elementos falla o se encuentra dañado llámenos de lunes a viernes, de 9:00 AM a 4:30 PM (Hora estándar del Este de los EE.UU.) al 888-862-3289.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

Ce nécessaire comprend les éléments suivants. Si une pièce est manquante ou endommagée, téléphonez sans frais au Canada au (888) 777-7947, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30 (heure normale de l'Est).



PART PIEZA PIÈCE	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	QUANTITY CANTIDAD QUANTITÉ
A	Rectangular Outlet Box	Caja rectangular de salida	Boîtier pour prise rectangulaire	(1)
B	Mounting Lugs	Zapatas de montaje	Pattes de montage	(2)
C	Receptacle or GFCI	Receptáculo o GFCI	Prise ordinaire ou à DDFT	(1)
D	Self-Closing Outlet Cover	Cubierta de la caja, de cerrado automático	Couvercle de boîtier auto-fermant	(1)
E	Rectangular Gasket	Junta rectangular	Joint rectangulaire	(1)
F	Tube of Sealant	Tubo de sellador	Tube de scellant	(1)
G	Lug Screws (1/4" Long)	Tornillos para la zapatas (6,3 mm. de largo)	Vis de pattes (6,3 mm de long)	(2)
H	Mounting Screws (1" Long)	Tornillos de montaje (25 mm. de largo)	Vis de montage (25 mm de long)	(2)
I	Close-up Plugs (1/2")	Tapones para la caja (13 mm.)	Obturateurs (13 mm)	(2)
J	Device Screws (3/4" Long)	Tornillos del dispositivo (19 mm de largo)	Vis du dispositif (19 mm de long)	(2)

THOMAS & BETTS CORPORATION TWO YEAR LIMITED WARRANTY

Thomas & Betts Corporation sells this product with the understanding that the user will perform all necessary tests to determine the suitability of this product for the user's intended application, and warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in material and workmanship for the useful life of the product or for two (2) years from the date of purchase. Subject to the limitations set forth below, Thomas & Betts Corporation will repair or replace, at its sole option, any product that proves to be defective under normal installation, use and service. Thomas & Betts Corporation reserves the right to replace any warranted product with a substitute product of similar function if the warranted product is no longer available. Installation, operation or use of the product for which this warranty is issued shall constitute acceptance of the terms hereof.

This warranty is void if the product has been subjected to misuse, neglect, accident, fire, flood, physical damage, improper installation, unauthorized modification, or use in violation of our instructions or any applicable laws, codes or ordinances.

ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT CANNOT BE DISCLAIMED ARE LIMITED IN DURATION TO A TERM OF ONE YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

THOMAS & BETTS CORPORATION'S OBLIGATIONS UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT ONLY. THOMAS & BETTS CORPORATION WILL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR FOR DIRECT DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER OF LIABILITY SHALL CONTINUE TO BE ENFORCEABLE IN THE EVENT THAT ANY REMEDY HEREIN SHALL FAIL OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

To report a defective product, call customer service at 1-888-862-3289.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

THOMAS & BETTS CORPORATION GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

Thomas & Betts Corporation vende este producto asumiendo que el usuario realizará todas las pruebas necesarias para determinar la idoneidad de este producto para la aplicación deseada del usuario, y garantiza al comprador original que este producto no tendrá fallas en materiales ni mano de obra durante la vida útil del producto o durante dos (2) años desde la fecha de compra. De acuerdo con las limitaciones establecidas a continuación, Thomas & Betts Corporation reparará o reemplazará, a su exclusivo criterio, cualquier producto que se compruebe defectuoso en condiciones normales de instalación, utilización y servicio. Thomas & Betts Corporation se reserva el derecho de reemplazar cualquier producto bajo garantía con un producto sustituto de funcionamiento similar si el producto bajo garantía ya no está disponible. La instalación, operación o uso del producto para el cual se emite esta garantía constituirá la aceptación de los términos de dicha garantía.

Esta garantía es nula si el producto ha estado sujeto a mal uso, negligencia, accidentes, fuego, inundaciones, daños físicos, instalación incorrecta, modificación no autorizada, o utilización que haya incumplido nuestras instrucciones o alguna ley, código u ordenanza aplicables.

SE NEGIA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR HASTA EL GRADO PERMITIDO POR LA LEY. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO PUEDA SER NEGADA ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN AL PLAZO DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre el plazo de una garantía implícita, de modo que la limitación antes mencionada puede no aplicarse a usted.

DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA, LAS OBLIGACIONES DE THOMAS & BETTS CORPORATION SOLO SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO. THOMAS & BETTS CORPORATION NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, ESPEQAL O EMERGENTE, NI POR DAÑOS DIRECTOS EN EXCESO DEL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDAD SEGUIRÁ SIENDO APLICABLE EN EL CASO DE QUE ALGUN RECURSO AQUÍ MENCIONADO NO CUMPLA CON SU PROPÓSITO ESENCIAL. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños incidentales ni emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente pueden no aplicarse a usted.

Para informar sobre un producto defectuoso, llame al Servicio al cliente al 1-888-862-3289.

Esta garantía le da derechos legales específicos, pero usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS DE LA THOMAS & BETTS CORPORATION

La Thomas & Betts Corporation vend ce produit comprenant que l'utilisateur effectuera tous les tests nécessaires afin d'établir la convenance de ce produit pour l'usage prévu par l'utilisateur, et garantit à l'acheteur d'origine que ce produit sera exempt de vice de matière et de fabrication pour la durée utile du produit ou pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Sous réserve des limites établies ci-après, la Thomas & Betts Corporation, à sa discrétion seule, réparera ou remplacera un produit qui affiche un vice suite à une installation, un usage et à un service normal. La Thomas & Betts Corporation se réserve le droit de remplacer un produit garanti par un produit semblable si le produit garanti n'est plus offert. L'installation, l'opération ou l'utilisation du produit pour lequel cette garantie est émise constitue l'acceptation des termes de la présente.

Cette garantie est nulle est sans effet si le produit a fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'un accident, d'un incendie, d'une inondation, d'un dommage physique, d'une mauvaise installation, d'une modification non autorisée ou d'une utilisation en contravention à nos directives ou à une loi, un code ou un règlement applicable.

TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES DE BONNE VENTE ET D'APTITUDE À PRODUIRE UNE TÂCHE PARTICULIÈRE SONT DÉNIÉES DANS LES LIMITES DE LA LOI. TOUTE GARANTIE IMPLIQUÉ QUI NE PEUT PAS ÊTRE DÉNÉE SERA LIMITÉE À UNE DURÉE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. Certaines provinces ne permettent pas de limites de durée pour les garanties implicites; cette limite peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

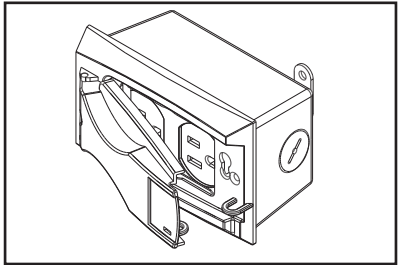
AU TITRE DE CETTE GARANTIE, L'OBLIGATION DE LA THOMAS & BETTS CORPORATION SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT SEULEMENT. LA CORPORATION THOMAS & BETTS NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU FORTUIT NI DE QUELQUE DOMMAGE DIRECT EN SUS DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. CE DÉNI DE RESPONSABILITÉ RESTERA EXÉCUTOIRE ADVENANT QU'UN REMÈDE DE LA PRÉSENTE MANQUE À SON OBJECTIF ESSENTIEL. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages indirects ou fortuits; ces limites ou exclusions peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Pour rapporter un produit défectueux, veuillez téléphoner au service à la clientèle au (888) 862-3289.

Cette garantie vous accorde des droits particuliers; il se peut aussi que vous ayez d'autres droits qui varieront d'une province à l'autre.



CS312U-TRWR, CS312UWH-TRWR,
CS312UBR-TRWR, CS315U-TRWR,
CS315UWH-TRWR



Installation Instructions

Instrucciones de Instalación

Instructions d'installation

Please read the following instructions carefully for installation and safe operation before beginning your assembly.

Por favor lea cuidadosamente las siguientes instrucciones de instalación y operación antes de proceder a ensamblar su producto.

Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation suivantes avant de commencer l'assemblage.

Tools Required:

Herramientas necesarias:

Outils requis :



Screwdriver
Destornillador
Tournevis



Knife
Cuchillo
Couteau

If you have any questions or problems, call us toll free Monday-Friday, 9:00 AM to 4:30 PM (Eastern Standard Time) at 1-888-862-3289. In Canada, call 1-888-777-7947.

Si tiene inconvenientes o problemas llámenos de lunes a viernes, de 9:00 AM a 4:30 PM (Hora Estándar del Este de los EE.UU.) al 888-862-3289.

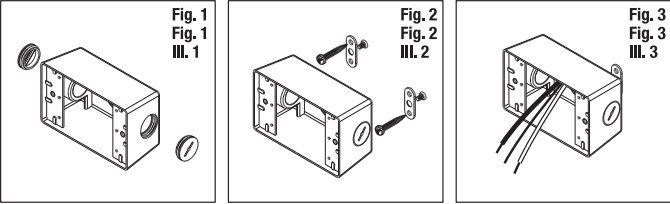
Si vous avez des questions ou des problèmes, téléphonez sans frais au Canada au (888) 777-7947, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30 (heure normale de l'Est).

RTA01679

Revision -

Print Version A

Sheet 2 of 3



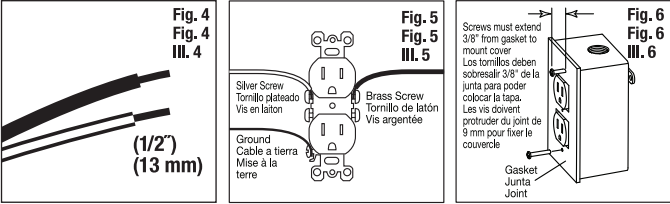
⚠ WARNING ⚠

DISCONNECT THE ELECTRICAL SUPPLY POWER TO THE OUTLET PRIOR TO INSTALLATION. CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN IF YOU HAVE ANY QUESTIONS.

All wiring of electrical devices is to be installed according to national and local electrical codes.

HOW TO INSTALL OUTLET BOX ALONG WITH WIRE DEVICE AND WEATHERPROOF COVER:

1. In most cases, the supply wiring will be fed through the round opening in the back of the box. The round threaded plugs are used to close the unused openings. Before mounting the box, liberally coat the threads on two of the round plugs with sealant. Then, install the plugs in the unused holes, tightening them firmly. (Fig. 1)
2. There are four small holes in the back of the box for attaching the mounting lugs. Select the two locations that best suit your installation and attach the mounting lugs using the 1/4" long screws. For most applications, you will mount the lugs diagonally from each other. (Fig. 2)
3. Feed the supply wires into the box. Box (with cover) can be installed vertically or horizontally. Attach the box to the surface using 1" long screws. (Fig. 3)
4. Strip off 1/2" of insulation from the ends of the supply wires. (Fig. 4)
5. Attach the supply wires to the screw terminals on the wiring device (duplex receptacle or GFCI) by wrapping the wire clockwise around the screw and then tightening down the screw with a screwdriver. The ground wire is attached to the green screw terminal. The white supply wire is attached to the silver screw terminal, and the black supply wire is attached to the brass screw terminal. (Fig. 5)
6. Push all wiring into the outlet box.
7. Insert and loosely install 2 wiring device screws through top and bottom small slots in gasket and through wiring device holes into box. Thread screws into the box until heads extend 3/8" from gasket. (Fig. 6)
8. Prepare device for cover installation. GFCI – No adapter needed. Duplex device – push adapter pin into gasket and device. (Fig. 7)
9. Place cover KEYHOLES over screws and "square" cover to box. (Fig. 8) NOTE: Turn screws fully down (do not over tighten) and then loosen them 1-1/2 turns for proper gasket compression.
10. Replace fuse or turn ON electrical supply power. Plug an appliance or light fixture into the outlet and turn that appliance or light fixture on. If the unit does not work, check the appliance or light fixture in a different receptacle. If it works, TURN OFF THE POWER and return to Step 1.



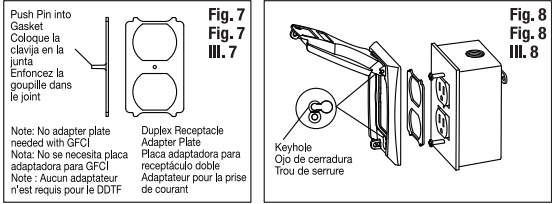
⚠ ADVERTENCIA ⚠

DESCONECTE EL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO DEL TOMACORRIENTE ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, CONSULTE CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

Todo cableado de dispositivos eléctricos debe instalarse de conformidad con los códigos eléctricos local y nacional.

CÓMO INSTALAR UNA CAJA DE SALIDA CON DISPOSITIVO DE CABLEADO Y TAPA A PRUEBA DE TEMPERIE:

1. En la mayoría de los casos, los cables de suministro eléctrico deben pasarse a través de una abertura redonda en la parte posterior de la caja. Los tapones roscados se utilizan para cerrar las aberturas que no se utilizan. Antes de instalarlos en la caja, recubra las roscas de dos de los tapones redondos con sellador. Luego, instale los tapones en los orificios que no utilice y ajústelos firmemente. (Fig. 1)
2. Hay cuatro orificios pequeños en la parte de atrás de la caja para colocar los tornillos de montaje con los tornillos de 1/4" de largo. Para muchas de las aplicaciones, colocará los tornillos en forma diagonal entre sí. (Fig. 2)
3. Enhebre los cables de suministro eléctrico en la caja. La caja (con tapa) puede instalarse tanto horizontal como verticalmente. Fije la caja a la superficie con los tornillos de 1" de largo. (Fig. 3)
4. Pele 1/2" del aislamiento de los extremos de los cables de suministro eléctrico. (Fig. 4)
5. Una los cables de suministro a los terminales en el dispositivo de cableado (receptáculo doble o GFCI) enroscando el cable en el sentido de las agujas del reloj y luego apretando el tornillo con un destornillador. El cable a tierra se une al terminal verde. El cable de suministro blanco se une al terminal plateado y el cable de suministro negro se une al terminal de latón. (Fig. 5)
6. Introduzca todos los cables a la caja de salida.
7. Inserte e instale sin apretar 2 tornillos del dispositivo de cableado a través de las ranuras pequeñas en la parte inferior y superior en la junta y a través de los orificios del dispositivo de cableado en la caja. Enhebre los tornillos en la caja hasta que sobresalgan 3/8" de la junta. (Fig. 6)
8. Prepare el dispositivo para la instalación de la caja. GFCI – No necesita adaptador. Dispositivo doble, coloque la clavija adaptadora en la junta y el dispositivo. (Fig. 7)
9. Coloque los ojos de la cerradura de la tapa sobre los tornillos y cuadre la tapa con la caja. (Fig. 8) NOTA: Gire los tornillos completamente (no los apriete demasiado) y luego afloje uno de ellos 1 1/2 vuelta para la compresión correcta de la junta.
10. Vuelva a colocar el fusible o conecte el suministro eléctrico. Enchufe un aparato o una lámpara en el tomacorriente y encienda el aparato o la lámpara. Si la unidad no funciona, verifique que el aparato o la lámpara funcionen en otro receptáculo. Si es así, CORTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO y vuelva al paso 1.



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

COUPEZ LE COURANT ÉLECTRIQUE À LA PRISE AVANT L'INSTALLATION. CONSULTEZ UN MAÎTRE ÉLECTRICIEN SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS.

Le câblage de tout dispositif électrique doit être conforme aux codes de l'électricité national et municipal.

INSTALLATION DE LA BOÎTE, DU DISPOSITIF ÉLECTRIQUE ET DU COUVERCLE ÉTANCHE :

1. Dans la plupart des cas, le fil passe par l'ouverture ronde au dos de la boîte. Les obturateurs ronds filetés servent à obturer les ouvertures inutilisées. Avant de fixer la boîte, enduisez les filets de deux obturateurs ronds avec un scellant. Posez ensuite les obturateurs sur les trous inutilisés, les serrant à fond. (III. 1)
2. Quatre petits trous se trouvent au dos de la boîte pour fixer les pattes de montage. Choisissez les deux points qui conviennent le mieux à votre installation et fixez les pattes avec les vis de 6 mm. Dans la plupart des cas, les pattes seront à la diagonale l'une de l'autre. (III. 2)
3. Introduisez les fils dans la boîte. La boîte (et le couvercle) peut être montée selon la verticale ou l'horizontale. Fixez la boîte sur la surface à l'aide des vis de 25 mm. (III. 3)
4. Dénez le bout des fils électrique sur 13 mm. (III. 4)
5. Attachez les fils aux bornes à vis du dispositif électrique (prise double ou DDTF), enroulant chaque fil dans le sens horaire sur la vis puis en serrant la vis avec un tournevis. Le fil de terre se pose sur la borne à vis verte. Le fil électrique blanc se pose sur la borne à vis argentée et le fil électrique noir se pose sur la borne à vis en laiton. (III. 5)
6. Poussez les fils dans la boîte.
7. Posez et serrez légèrement les 2 vis du dispositif électrique dans les petites fentes du haut et du bas du joint et les trous de la boîte. Vissez les vis jusqu'à ce que les têtes dépassent de 6 mm du joint. (III. 6)
8. Préparez le dispositif pour la pose du couvercle, DDTF – Aucun adaptateur requis. Prise double – poussez la goupille de l'adaptateur dans le joint et le dispositif. (III. 7).
9. Placez les TROUS OBLONGS du couvercle sur les vis et alignez le couvercle sur la boîte. (III. 8) NOTE : Vissez les vis complètement (sans trop serrer) puis desserrez-les sur 1 tour et demi pour bien comprimer le joint.
10. Remettez le fusible ou rétablissez le courant sur le circuit. Branchez un appareil ou une lampe dans la prise de courant et mettez-la en circuit. Si l'appareil ne fonctionne pas, assurez-vous qu'il fonctionne sur une autre prise de courant. S'il fonctionne, COUPEZ LE COURANT et reprenez au point 1.